

THE JOURNAL  
OF  
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

1926

1926

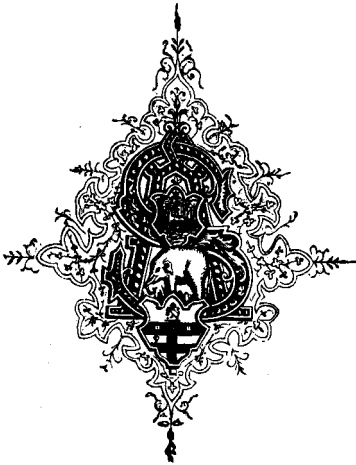
THE  
JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY  
OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND  
FOR  
1926



PUBLISHED BY THE SOCIETY  
74 GROSVENOR STREET, LONDON, W.1.

M DCCCC XXVI

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED



PRINTERS, HERTFORD

# CONTENTS FOR 1926

## ARTICLES

	PAGE
Data for Dating a Tale in the Nights. By W. POPPER . . . . .	1
A Hymn to Ishtar as the Planet Venus and to Idin-Dagan as Tammuz. By S. LANGDON . . . . .	15
Akbar's Land Revenue Arrangements in Bengal. By W. H. MORELAND . . . . .	43
Cairene Topography: El Qarafa according to Ibn Ez Zaiyat. By A. R. GUEST . . . . .	57
A Note on the Sanskrit Monologue-Play (Bhana) with special reference to the Caturbhani. By S. K. DÉ . . . . .	63
A Western Organ in Medieval China . . . . .	193
1. The Chinese Texts. By A. C. MOULE.	
2. Some Notes on the original form and source of the Hsing lung Shêng. By F. W. GALPIN.	
A Qasida by Rudaki. By E. DENISON ROSS . . . . .	213
The Canon and Eschaquiel of the Arabs. By H. G. FARMER . . . . .	239
Mongolian Proverbs: A Study in the Kalmuck Colloquial. By A. N. T. WHYMANT . . . . .	257
Some remarks on the Text of the Tabaqat ash-Shu'ara of Muhammad ibn Sallam al-Jumahi. By A. A. BEVAN . . . . .	269
Two Dialects Spoken in the Central Persian Desert. By W. IVANOW . . . . .	405
Assyriological Notes. By SIDNEY SMITH. (Plate V.) . . . . .	433
Sher Shah's Revenue System. By W. H. MORELAND . . . . .	447
Pictographic Reconnaissances. Part VII. By L. C. HOPKINS. (Plates VI-VIII.) . . . . .	461
Abu Tammam and Ibn Hani. By R. P. DEWHURST. . . . .	629
The Later Sātavāhanas and the Śakas. By K. A. NILAKANTA SASTRI . . . . .	643
Sur la lettre en langue Mitanni. By HANNES SKÖLD . . . . .	667
Babylonian Foundation Texts. By C. J. GADD . . . . .	679
Babylonian Prophylactic Figures. By C. LEONARD WOOLLEY . . . . .	689

## MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

Some Musical MSS. Identified. By H. G. FARMER . . . . .	91
The Old Persian Musical Modes. By H. G. FARMER . . . . .	93
Ibn Ash-Shajari. By F. KRENKOW . . . . .	96
On Mandrake and Tragacanth in Cuneiform. By R. CAMPBELL THOMPSON . . . . .	100

	PAGE
Budāon, Badāūn, or Badāyūn? (See <i>JRAS.</i> 1924, p. 272; 1925, pp. 517 and 715-16.) By C. A. STOREY	103
Badāyū and Badāū. By T. GRAHAME BAILEY	104
Badā'ūn or Badāyūn. By E. DENISON ROSS	105
Tablets belonging to Lord Amherst of Hackney. 227. Belshazzar's Captain and his Three Slaves. Nabonidus, 10th year, 545 B.C. By T. G. PINCHES	105
Notes on Panjabi Aspirates and Tones, Note I. By T. GRAHAME BAILEY	113
Indo-Sumerian Seals. By L. A. WADDELL	115
A Chinese Manichæan Hymnal from Tun-huang. By E. WALDSCHMIDT and W. LENTZ	116
Fondation de Goeje	122
Two Ancient Fragments of an Arabic Translation of the New Testament. By F. KRENKOW	275
Ea-mummu and Anu-adapa in the Panegyric of Cyrus. By W. F. ALBRIGHT	285
Inscriptions formerly in the Musalla of Herat. By C. E. YATE	290
The Story of Babar's Death. By S. R. SHARMA	295
A Chinese Manichæan Hymnal from Tun-huang: Additions and Corrections. By E. WALDSCHMIDT and W. LENTZ	298
Notes on Panjabi Aspirates and Tones. Note II. By T. GRAHAME BAILEY	299
The Eumorfopoulos Bowl and the Historical Memoirs of Ssu-Ma Chien. A wrong translation and its correction. By L. C. HOPKINS	301
A Distorted Simile? By C. A. F. RHYS DAVIDS	304
The New Edition of Vincent Smith's <i>Early History of India</i> : A correction. By A. COOMARASWAMY	305
Deuteronomy xi, 10. By EDOUARD NAVILLE	306
Max van Berchem's Library	308
The Ha-za of Chinese Turkestan. By F. W. THOMAS	311
A New Central Asian Language. By F. W. THOMAS	312
Journal of the Gypsy Lore Society. By T. GRAHAME BAILEY	313
Conquests of Siladitya in the South. By S. SRIKANTA SASTRI	487
Note on the Bhumi-Cchidra Nyaya. By PADMANĀTHA BHATTĀCHĀRYYA	488
Kashmiri <i>Rost</i> <sup>u</sup> and <i>Sost</i> <sup>u</sup> . By GEORGE A. GRIERSON	488
Footnotes to Tavernier. By W. FOSTER	491
The Narada Pancharatra. By J. N. FARQUHAR	492
The Organ of the Muslim Kingdoms. By HENRY GEORGE FARMER	495
"The Horn of Alexander the Great." By HENRY GEORGE FARMER	500

	PAGE
Ibn Muqaffa' and the Burzoë Legend. By E. DENISON ROSS	503
Two Languages from Central Asia. By F. W. THOMAS	505
Greek <i>στάρηρ</i> in Central Asia. By F. W. THOMAS	507
Kashmiri <i>खर</i> . By G. A. G.	507
A Chinese Buddhist Text in Tibetan Writing. By F. W. THOMAS and G. L. M. CLAUSEN	508
La Tholos Aryenne du Malabar. By G. JOUVEAU DUBREUIL	715
Life an Ocean: the Body a Boat. By J. VAN MANEN	716
Use and Meaning of the Term Khari Boli. By T. GRAHAME BAILEY	717
Assyrian <i>Garidu</i> = "Beaver". By R. CAMPBELL THOMPSON	723
Corrigenda. By F. KRENKOW	724
A Note on Kalidasa. By F. G. PETERSEN	725
A Western Organ. By A. C. MOULE	726

NOTICES OF BOOKS

*Books on Indian Subjects reviewed by J. Charpentier*

1. University of Calcutta. Journal of Department of Letters, Vol. XII	123
2. Allahabad University Studies. Vol. I	124
3. K. P. P. MENON. History of Kerala	126
4. M. T. KENNEDY. The Chaitanya Movement	127
5. C. H. TAWNEY and N. M. PENZER. The Ocean of Story. Vol. III	127
6. S. C. ROY. The Birhors	129
7. M. L. DARLING. The Punjab Peasant in Prosperity and Debt	130
8. A. B. LATTHE. Memoirs of H.H. Shri Shahu Chatrapati, Maharaja of Kolhapur	130
9. E. GAUDART. Catalogue des Manuscrits des Anciennes Archives de l'Inde Française	130
10. L. HEATH. Examples of Indian Art at the British Empire Exhibition, 1924	131
11. P. O. BODDING. A Chapter of Santal Folklore	131
12. T. W. RHYS DAVIDS and Mrs. RHYS DAVIDS. Buddhist Birth Stories. Jātaka Tales	132
13. F. L. WOODWARD. The Book of the Kindred Sayings	133
14. Mrs. RHYS DAVIDS (editor). The Majjhima Nikaya, Part IV	133
15. B. BHATTACHARYYA. The Indian Buddhist Iconography	134

	PAGE
16. A. M. HOCART. <i>Memoirs of the Archæological Survey of Ceylon</i> . . . . .	135
17. A. C. WOOLNER. <i>Asoka Texts and Glossary, Parts I and II</i> . . . . .	135
18. E. HULTZSCH. <i>Corpus Inscriptionum Indicarum, Vol. I. Inscriptions of Asoka</i> . . . . .	137
19. B. SAKSENA. <i>Lakhimpurī. A dialect of Modern Awadhī</i> . . . . .	139

*Books on China reviewed by A. C. Moule*

1. T. F. CARTER. <i>The Intervention of Printing in China and its spread Westward</i> . . . . .	140
2. D. C. BAKER. <i>T'ai Shan, an Account of the Sacred Eastern Peak of China</i> . . . . .	148
3. F. AYSCOUGH. <i>A Chinese Mirror. Being Reflections of the Reality behind Appearance</i> . . . . .	151
4. TS'AI T'ING-KAN. <i>Lao Chief Lao (Lao explained by himself)</i> . . . . .	152

*Indica, by L. D. Barnett*

1. C. H. PAYNE. <i>Scenes and Characters from Indian History</i> . . . . .	153
2. J. N. SAMADDAR. <i>The Glories of Magadha</i> . . . . .	154
3. T. R. S. IYENGAR. <i>Dravidian India</i> . . . . .	155
4. S. V. VISWANATHA. <i>International Law in Ancient India</i> . . . . .	155
5. B. C. MAZUMDAR. <i>Orissa in the Making</i> . . . . .	156
6. C. A. KINCAID and D. B. PARASNIS. <i>A History of the Marathi People</i> . . . . .	158
7. W. H. MORELAND. <i>Jahangir's India: The Remonstrantie of Francisco Pelsaert</i> . . . . .	158
8. P. E. PIERIS. <i>Ceylon and the Hollanders, 1658-1796</i> . . . . .	160
9. G. V. RAO. <i>Annual Report on South-Indian Epigraphy</i> . . . . .	161
10. R. S. SASTRY. <i>Annual Report of Mysore Archæological Department</i> . . . . .	161
11. <i>Memoirs of Archæological Survey of Kashmir. No. 1, R. C. KAK, Antiquities of Marev-Wadwan; No. 2, G. E. L. CARTER, The Stone Age in Kashmir</i> . . . . .	162

*Books reviewed by Mrs. Rhys Davids*

1. L. DE LA VALLÉE POUSSIN. <i>Nirvāna. Étude sur l'Histoire des Religions 5</i> . . . . .	163
2. L. DE LA VALLÉE POUSSIN. <i>L'Abhidharmakośa de Vasubandhu. Quatrième Chapitre, 1924. Cinquième . . . neuvième. Chapitres, 1925</i> . . . . .	163

	PAGE
<i>Works on Near Eastern Subjects reviewed by E. Burrows</i>	
1. C. J. GADD. A Sumerian Reading Book . . . . .	314
2. M. COHEN. Le Système verbal Sémitique et l'expression du Temps . . . . .	315
3. E. CHIERA. Sumerian Religious Texts . . . . .	318
4. H. FRANKFORT. Studies in Early Pottery of the Near East . . . . .	319
5. C.-F. JEAN. Sumer et Akkad. . . . .	320
6. F. HROZNY. Code Hittite . . . . .	321
7. J. FRIEDRICH. Aus dem Hethitischen Schrifttum . . . . .	321
8. H. DE GENOUILLAC. Fouilles Françaises d'el-'Akhymer . . . . .	324
9. S. LANGDON. Excavations at Kish . . . . .	324
10. D. D. LUCKENBILL. The Annals of Sennacherib . . . . .	326
11. C. HILLION. Le Déluge dans la Bible et les inscriptions akkadiennes et sumériennes . . . . .	328
12. B. MEISSNER. Babylonien und Assyrien . . . . .	329

*Reviews by G. L. M. Clauson*

1. J. MARK. Die Possessivsuffixe in den Uralischen Sprachen . . . . .	330
2. H. SKÖLD. Die Ossetischen Lehnwörter im Ungarischen . . . . .	330
3. A. KANNISTO. Die Tatarischen Lehnwörter im Wogulischen . . . . .	330
4. S. HILLELSON. Sudan Arabic English-Arabic Vocabulary . . . . .	331
5. J. JACOBSEN (Editor). Studier Tilegnede Professor, Dr. Phil. and Theol. Frants Buhl . . . . .	331
6. A. B. W. KENNEDY. Petra, its History and Monuments . . . . .	332

*Reviews by A. R. Guest*

1. W. HEFFENING. Beiträge zum Rechts und Wirtschaftsleben des Islamischen Orients . . . . .	332
2. E. T. RICHMOND. The Dome of the Rock in Jerusalem . . . . .	334
3. C. SCHOY. Abhandlung des Schaichs Ibn 'Ali al-Hasan ibn al-Hasan ibn al-Haitham über die Natur der Spuren (Flecken) die auf der Oberfläche des Mondes sieht . . . . .	336

*Indica by L. D. Barnett*

1. R. C. KAK. Handbook of the Archæological and Numismatic Sections of the Sri Pratap Singh Museum, Srinagar . . . . .	336
2. L. SARUP. The Vision of Vāsavadattā . . . . .	337
3. G. DE LORENZO. Il Canto del Ladro d'Amore . . . . .	338



	PAGE
4. S. SÖRENSEN. An Index to the Names in the Mahabharata . . . . .	338
5. J. M. UNVALA. Neryosangh's Sanskrit Version of the Hōm Yašt . . . . .	339
6. M. E. LILLEY (Edit.). The Apadāna of the Khuddaka Nikāya . . . . .	340
7. B. ŚARMĀ and Ā. RĀDHĀKRṢṆA. Saṃskāra-Candrikā . . . . .	343

*Orientalia reviewed by F. Noyce*

1. E. B. SAINSBURY. A Calendar of the Court Minutes, etc., of the East India Company, 1664-7 . . . . .	343
2. J. ABBOTT. Sind: A Re-interpretation of the Unhappy Valley . . . . .	345
3. S. K. DAS. The Economic History of Ancient India . . . . .	345
4. A. S. R. AYYAR. Travancore Archæological Series, Vol. V, Pt. I. Stone and Copperplate Inscriptions of Travancore . . . . .	346
5. G. R. KAYE. Index to the Annual Reports of the Director-General of Archæology in India (Sir John Marshall), 1902-16 . . . . .	346

*Books reviewed by Mrs. Rhys Davids*

F. L. WOODWARD. Some Sayings of the Buddha . . . . .	346
A. D. JAYASUNDERE. Ed. by F. L. WOODWARD. The Book of the Numerical Sayings II (Anguttara Nikāya). . . . .	346
F. SCHULTHESS. Grammatik des Christlich-Palästinensischen Aramäisch. Reviewed by H. Hirschfeld . . . . .	349
W. B. STEVENSON. Grammar of the Palestinian Jewish Aramaic. By H. Hirschfeld . . . . .	350
H. C. LUKE. Mosul and its Minorities. By P. M. Sykes . . . . .	351
I. GOLDZIEHER. Vorlesungen über den Islam. By A. Guillaume . . . . .	353
A. WORSLEY. Sudanese Grammar. By S. Hillelson . . . . .	354
C. BADER. Women in Ancient India. By R. C. Temple . . . . .	358
J. DE MORGAN. La Préhistoire Orientale. By J. Charpentier . . . . .	358
W. STUTTERHEIM. Rāma-Legenden und Rāma-Reliefs in Indonesien. By C. O. Blagden . . . . .	362
W. A. JAYNE. The Healing Gods of Ancient Civilizations. By N. M. Penzer . . . . .	363
R. KILGOUR, H. C. DUNCAN, and G. P. PRADHAN. English-Nepālī Dictionary. By R. L. Turner . . . . .	364
M. LIDZBARSKI. Ginza der Schatz oder das Grosse Buch der Mandäer. By M. Gaster . . . . .	372

	PAGE
G. E. HARVEY. History of Burma from the Earliest Times to 10th March, 1824. By R. Grant Brown . . .	375
P. A. SALHANI. <i>Diwān al-Aḥṭal</i> . By F. Krenkow . . .	376

*Books reviewed by R. P. Dewhurst*

1. L. P. DUTT. The Ruins of Muhammadpur . . .	527
2. B. BANERJI. Begam Samru. . . . .	527
3. S. TOLKOWSKY. The Gateway of Palestine: A History of Jaffa . . . . .	529
4. W. IVANOW. Concise Descriptive Catalogue of the Persian Manuscripts in the Collection of the Asiatic Society of Bengal . . . . .	530
5. E. B. HAVELL. A Short History of India: from the earliest times to the present day . . . . .	531
6. G. K. NARIMAN. Persia and Parsis . . . . .	532
7. K. SHASTRI. An Introduction to Adwaita Philosophy . . . . .	533
8. R. B. G. H. OJHA. The History of Rajputana (Fasciculus I) . . . . .	534
9. A. MEILLET. Trois Conférences sur Les Gatha de l'Avesta . . . . .	535
10. A. CHRISTENSEN. Le regne du Roi Kawadh I et le Communisme Mazdakite . . . . .	536
11. G. R. DRIVER. A Grammar of the Colloquial Arabic of Syria and Palestine . . . . .	537

*Arabic Works reviewed by F. Krenkow*

AL-HĀKIM. <i>Al-Mustadrak'alā aṣ-Ṣaḥīḥain</i> . . . . .	539
Ibn Hajar al-'Asqalānī, <i>Lisān al-Mizān</i> . . . . .	541
Ibn Qutaiba, <i>'Uyūm al-Akhbār</i> , <i>Dar al-Kutub al-Miṣriya</i> . . . . .	542

*Books reviewed by T. G. Pinches*

1. D. DR. F. NÖTSCHER. "Das Angesicht Gottes schauen" nach biblischer und babylonischer Auffassung . . . . .	544
2. P. SCHNABEL. Berossos und die Babylonisch-Hellenistische Literatur . . . . .	546
3. G. A. REISNER, C. S. FISHER, D. G. LYON. Harvard Excavations at Samaria, 1908-1910 . . . . .	548

*Literature of Chinese Art reviewed by W. Perceval Yetts*

1. J. C. FERGUSON. A Bronze Table, with accompanying Vessels . . . . .	551
2. A Guide to the Pottery and Porcelain of the Far East . . . . .	552
3. O. SIRÉN. The Walls and Gates of Peking . . . . .	552
4. B. LAUFER. Ivory in China . . . . .	554

	PAGE
5. B. LAUFER. Chinese Baskets . . . . .	555
6. P. K. KOZLÓV, S. A. TEPLOÚKHOV, G. I. BORÓVKA, B. B. POLÝNOV, and V. I. KRYZHANÓVSKI. Report on the Expeditions to study Northern Mongolia associated with the Mongol-Tibetan Expedition of P. K. Kozlów . . . . .	555
7. R. L. HOBSON. The Catalogue of the George Eumor- fopoulos Collection of Chinese, Corean, and Persian Pottery and Porcelain . . . . .	558
8. J. G. ANDERSSON. An Early Chinese Culture . . . . .	559
9. J. G. ANDERSSON. The Cave-Deposit at Sha Kuo T'un in Fengtien . . . . .	559
10. T. J. ARNE. Painted Stone Age Pottery from the Province of Honan, China . . . . .	559
11. J. G. ANDERSSON. Preliminary Report on Archæo- logical Research in Kansu . . . . .	559
12. D. BLACK. The Human Skeletal Remains from the Sha Kuo T'un Cave Deposit in comparison with those from Yang Shao Tsun and with Recent North China Skeletal Material . . . . .	559
13. B. LAUFER. Archaic Chinese Bronzes of the Shang, Chou, and Han Periods in the Collections of Mr. Parish- Watson . . . . .	561
14. TCH'OU Tò-YI. Bronzes antiques de la Chine appar- tenant à C. T. Loo et Cie. . . . .	561
15. E. A. VORETZSCH. Altchinesische Bronzen . . . . .	562
16. A. J. KOOP. Early Chinese Bronzes . . . . .	562
17. C. W. BISHOP. The Bronzes of Hsin-Cheng Hsien . . . . .	562
18. CHIANG, HÜNG-YÜAN and others. Illustrated Account of Ancient Objects excavated at Hsin-chêng . . . . .	562
19. Documents d'Art Chinois de la Collection Osvald Sirén . . . . .	562
20. P. PELLIOT. Jades archaïques de Chine appartenant à M. C. T. Loo . . . . .	562
J. SCHEFTELOWITZ. Alt-Palästinensicher Bauernglaube. By D. S. M. . . . .	568
LORD CHALMERS. Further Dialogues of the Buddha. By W. Stede . . . . .	569
REV. H. H. COATES and REV. R. ISHIZUKA. Honen, the Buddhist Saint: His Life and Teaching. By C. A. F. Rhys Davids . . . . .	572
H. B. MORSE. The Chronicles of the East India Company Trading to China. By W. Foster . . . . .	575
R. GRANT BROWN. Burma as I Saw It, 1889-1917. By C. O. Blagden . . . . .	577
J. HOSCHANDER. The Book of Esther in the Light of History. By H. Hirschfeld . . . . .	580

	PAGE
Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets in British Museum. By G. R. Driver . . . . .	729
O. E. H. BURMESTER and EUGÈNE DÉVAND. Psalterii Versio Memphitica e recognitione Pauli de Lagarde. By W. E. Crum. . . . .	734
DE LACY O'LEARY, D.D. The Difnar of the Coptic Church. By W. E. Crum . . . . .	736
N. M. PENZER. The Ocean of Story. By R. E. Enthoven . . . . .	737

*Books on Coins reviewed by R. B. Whitehead*

1. D. J. PARUCK. Sāsānian Coins . . . . .	740
2. Pandit B. B. BIDYABINOD. Supplementary Catalogue of Coins in the Indian Museum, Calcutta . . . . .	742
3. JOHN G. WATSON. Chinese Common Coins . . . . .	742

*Works on Oceania, Indonesia, and the Malay Peninsula reviewed by C. O. Blagden*

1. RENWARD BRANDSTETTER. Wir Menschen der indonesischen Erde . . . . .	743
2. ROSALIND MOSS. Life after Death in Oceania and the Malay Archipelago . . . . .	743
3. Adatrechtbundel . . . . .	746
4. R. O. WINSTEDT. Shaman, Saiva, and Sufi: A Study of the Evolution of Malay Magic . . . . .	750
5. N. J. KROM. Ars Asiatica VIII: L'Art Javanais dans les musées de Hollande et de Java . . . . .	750

*Syriaca by A. Guillaume*

1. T. H. ROBINSON. Paradigms and Exercises in Syriac Grammar . . . . .	752
2. G. R. DRIVER and L. HODGSON. Nestorius: The Bazaar of Heracleides . . . . .	752
3. W. JENNINGS. Revised by M. Gantillon. Lexicon to the Syriac New Testament (Peshiṭta) . . . . .	752

*Indica by L. D. Barnett*

1. The Journal of the Bihar and Orissa Research Society . . . . .	756
2. A. C. DAS, M.A., Ph.D. Rgvedic Culture . . . . .	757
3. P. BASU. Indo-Aryan Polity . . . . .	757
4. V. D. SAVARKAR. Hindu-Pad-Padashahi, or a Review of the Hindu Empire of Maharashtra . . . . .	757
5. GIUSEPPE DE LORENZO. India e Buddismo Antico . . . . .	758
6. H. v. GLASENAPP. Der Jainismus . . . . .	760

	PAGE
7. T. G. ARAVAMUTHAN. The Kaveri, the Maukharis, and the Sangam Age . . . . .	760
8. J. C. DE SÉVÉRAC. <i>Mirabilia Descripta. Les Merveilles de l'Asie</i> . . . . .	761
9. Sir WM. FOSTER. <i>The English Factories in India</i> . . . . .	762
10. D. B. SPOONER. <i>Annual Report of the Archæological Survey of India, 1922-3</i> . . . . .	763
11. E. H. HANKIN. <i>Memoirs of the Archæological Survey of India. No. 15: The Drawing of Geometric Patterns in Saracenic Art</i> . . . . .	763
12. A. S. R. AYYAR. <i>Travancore Archæological Series</i> . . . . .	763
13. A. K. COOMARASWAMY. <i>Bibliographies of Indian Art</i> . . . . .	764
14. H. COUSENS. <i>The Architectural Antiquities of Western India</i> . . . . .	766
15. Dr. E. DIEZ. <i>Die Kunst Indiens</i> . . . . .	767
16. L. R. FARNELL. <i>The Attributes of God. The Gifford Lectures delivered in the University of St. Andrews, 1924-5</i> . . . . .	786
17. T. I. TAMBYAH. <i>Foregleams of God: a comparative study of Hinduism, Buddhism, and Christianity</i> . . . . .	770
18. C. D. DALAL. <i>Lekhapaddhati</i> . . . . .	771
19. C. D. DALAL. <i>A Catalogue of MSS. in the Jain Bhandars at Jesalmere</i> . . . . .	771
20. T. G. SÂSTRÎ. <i>Samarângaṇasûtradhâra</i> by King Bhojadeva . . . . .	771
21. B. BHATTACHARYYA. <i>Sâdhanamâlâ</i> . . . . .	771
22. G. K. SHRIGONDEKAR and K. S. RAMASWAMI SHASTRI SIROMANI. <i>A Descriptive Catalogue of MSS. in the Central Library, Baroda</i> . . . . .	771
23. G. K. SHRIGONDEKAR. <i>Mânasollâsa</i> . . . . .	772
24. N. D. BANHATTI. <i>Kâvyâlankâra-saṅgraha</i> of Udbhaṭa . . . . .	773
25. KASHI-PRASAD JAYASWAL. <i>The Râjanîti-ratnâkara</i> by Chaṇḍeśvara . . . . .	774
26. L. RENOU. <i>La Valeur du Parfait dans les Hymnes Védiques</i> . . . . .	776
27. B. A. SIRI RÉWATA THÉRA. <i>Bhadantâchariya Upaśena Théra's Saddhammapajjôtikâ, or the Commentary to the Chulâ-Niddésa</i> . . . . .	778
28. D. S. DHAMMÂNANDA. <i>Bhadantâchariya Buddhaghôsa Théra's Manôrathapurani, or the Commentary on the Anguttaranikâya</i> . . . . .	778
29. W. P. MAHÂ THERA. <i>Bhadantâchariya Buddhaghosa Mahâ Théra's Sâratthappakâsinî, commentary to the Samyuttanikâya</i> . . . . .	778

	PAGE
30. M. S. S. NAYAKA THERO and M. D. THERO. Bhadantā- chariya Dhammapāla Thera's Paramattha Dipanī, or the Commentary to the Vimāna-watthu . . . . .	778
31. Rev. AHMAD SHAH and the Rev. E. W. ORMEROD. Hindi Religious Poetry . . . . .	779
I. PRASAD. History of Mediaeval India, from A.D. 647 to the Mughal Conquest. Reviewed by Wolseley Haig . . . . .	780
E. EBELING, B. MEISSNER, and E. F. WEIDNER. Alt- orientalische Bibliothek. By A. H. Sayce. . . . .	783
M. GASTER. The Samaritans. By R. C. Temple . . . . .	788
H. LOEWE. Catalogue of the MSS. in the Hebrew Character, collected and bequeathed to Trinity College Library by the late W. A. Wright. By J. Leveen . . . . .	790
Sir GEORGE GRIERSON. Bihar Peasant Life. By R. E. E. . . . .	793
A. TREMAYNE. Records from Erech, Time of Cyrus and Cambyses. By Sidney Smith . . . . .	794
J. SAMPSON. The Dialect of the Gypsies of Wales. By T. Grahame Bailey . . . . .	797
Dr. M. WINTERNITZ. Die Frau in den Indischen Religionen. By C. A. F. Rhys Davids . . . . .	799
J. B. BURY, S. A. COOK, and F. E. ADCOCK. The Cambridge Ancient Library. By P. M. Sykes . . . . .	801

---

### OBITUARY NOTICES

Mr. Robert Sewell. By L. D. Barnett . . . . .	166
Edward G. Browne. By R. A. Nicholson . . . . .	378
Agnes Smith Lewis. By D. S. Margoliouth . . . . .	385
Samuel Charles Hill. By W. F. . . . .	583
Mahā-Mahopādhyāya Dr. T. Gaṇapati Śāstrī. By K. G. Śankar . . . . .	584
Gertrude M. Bell. By H. St. J. B. Philby . . . . .	804
The Rev. Father H. A. Tabard, M.A., M.B.E. By S. M. E. . . . .	807

---

### NOTES OF THE QUARTER

NOTES OF THE QUARTER . . . . .	168, 388, 588, 808
LECTURES . . . . .	172, 390, 591, 604
ANNIVERSARY MEETING . . . . .	588
PRESENTATION OF PUBLIC SCHOOLS GOLD MEDAL . . . . .	170
K. R. CAMA ORIENTAL INSTITUTE . . . . .	186

---

### PRESENTATIONS AND ADDITIONS TO THE LIBRARY

176, 393, 610, 810

	PAGE
BIBLIOGRAPHIA . . . . .	181, 399, 617, 816
TRANSLITERATION . . . . .	187, 623
LIST OF MEMBERS . . . . .	between 628 and 629
REPORT ON THE INTERNATIONAL ARCHÆOLOGICAL CONGRESS IN PALESTINE AND SYRIA . . . . .	606
INDEX . . . . .	821

JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

1926

ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS

	PAGE
ALBRIGHT, W. F. Ea-mummu and Anu-adapa in the Panegyric of Cyrus . . . . .	285
BAILEY, T. GRAHAME. Badāyū and Badaū . . . . .	104
— Notes on Panjabi Aspirates and Tones, Note I . . . . .	113
— Notes on Panjabi Aspirates and Tones, Note II . . . . .	299
— Journal of the Gypsy Lore Society . . . . .	313
— Use and Meaning of the Term Khari Boli . . . . .	717
BEVAN, A. A. Some remarks on the Text of the Tabaqat ash-Shu'ara of Muhammad ibn Sallam al-Jumahi . . . . .	269
BHAṬṬĀCHĀRYYA, PADMANĀTHA. Note on the Bhumi- Cchidra Nyaya . . . . .	488
CLAUSON, G. L. M. A Chinese Buddhist Text in Tibetan Writing . . . . .	508
COOMARASWAMY, A. The New Edition of Vincent Smith's <i>Early History of India</i> : A correction . . . . .	305
DAVIDS, C. A. F. RHYS. A Distorted Simile? . . . . .	304
DÉ, S. K. A Note on the Sanskrit Monologue-Play (Bhana) with special reference to the Caturbhani . . . . .	63
DEWHURST, R. P. Abu Tammam and Ibn Harri . . . . .	629
FARMER, H. G. Some Musical MSS. Identified . . . . .	91
— The Old Persian Musical Modes . . . . .	93
— The Canon and Eschaquiel of the Arabs . . . . .	239
— The Organ of the Muslim Kingdoms . . . . .	495
— "The Horn of Alexander the Great" . . . . .	500
FARQUHAR, J. N. The Narada Pancharatra . . . . .	492
FOSTER, W. Footnotes to Tavernier . . . . .	491
GADD, C. J. Babylonian Foundation Texts . . . . .	679
GALPIN, F. W. A Western Organ in Medieval China: 2. Some Notes on the original form and source of the Hsing lung Shêng . . . . .	193



	PAGE
GRIERSON, GEO. A. <i>Kashmiri Rost<sup>u</sup> and Sost<sup>u</sup></i> . . . . .	488
— <i>Kashmiri खर</i> . . . . .	507
GUEST, A. R. <i>Cairene Topography: El Qarafa according to Ibn Ez Zaiyat</i> . . . . .	57
HOPKINS, L. C. <i>The Eumorfopoulos Bowl and the Historical Memoirs of Ssu-Ma Chien. A wrong translation and its correction</i> . . . . .	301
— <i>Pictographic Reconnaissances, Part VII</i> . . . . .	461
IVANOW, W. <i>Two Dialects spoken in the Central Persian Desert</i> . . . . .	405
JOUVEAU-DUBREUIL, G. <i>La Tholos Aryenne du Malabar</i>	715
KRENKOW, F. <i>Ibn Ash-Shajari</i> . . . . .	96
— <i>Two Ancient Fragments of an Arabic Translation of the New Testament</i> . . . . .	275
— <i>Corrigenda</i> . . . . .	724
LANGDON, S. <i>A Hymn to Ishtar as the Planet Venus and to Idin-Dagan as Tammuz</i> . . . . .	15
LENTZ, W. <i>A Chinese Manichæan Hymnal from Tun-huang</i>	116
— <i>A Chinese Manichæan Hymnal from Tun-huang: Additions and corrections</i> . . . . .	298
MANEN, J. VAN. <i>Life an Ocean: the Body a Boat</i> . . . . .	716
MORELAND, W. H. <i>Akbar's Land Revenue Arrangements in Bengal</i> . . . . .	43
MOULE, A. C. <i>A Western Organ in Medieval China: 1. The Chinese Texts.</i> . . . . .	193
— <i>A Western Organ</i> . . . . .	726
NAVILLE, E. <i>Deuteronomy xi, 10</i> . . . . .	306
PETERSEN, F. G. <i>A Note on Kalidasa</i> . . . . .	725
PINCHES, T. G. <i>Tablets belonging to Lord Amherst of Hackney. 227 Belshazzar's Captain and his Three Slaves. Nabouidus, 10th year, 545 B.C.</i> . . . . .	105
POPPER, W. <i>Data for Dating a Tale in the Nights</i> . . . . .	1
ROSS, E. DENISON. <i>Badā'ūn or Badāyūn</i> . . . . .	105
— <i>A Qasida by Rudaki</i> . . . . .	213
— <i>Ibn Muqaffa' and the Burzoë Legend</i> . . . . .	503
SASTRI, S. S. <i>Conquests of Siladitya in the South</i> . . . . .	487
SASTRI, K. A. N. <i>The Later Sātavāhanas and the Śakas</i> . . . . .	643
SHARMA, S. R. <i>The Story of Babar's Death</i> . . . . .	295

	PAGE
SKÖLD, HANNES. Sur la lettre en langue Mittani . . . . .	667
SMITH, SIDNEY. Assyriological Notes . . . . .	433
STOREY, C. A. Budāon, Badāūn, or Badāyūn ? . . . . .	103
THOMAS, F. W. The Ha-za of Chinese Turkestan . . . . .	311
— A New Central Asian Language . . . . .	312
— Two Languages from Central Asia . . . . .	505
— Greek <i>στατήρ</i> in Central Asia . . . . .	507
— A Chinese Buddhist Text in Tibetan Writing . . . . .	508
THOMPSON, R. CAMPBELL. On Mandrake and Tragacanth in Cuneiform . . . . .	100
— Assyrian <i>Garidu</i> = "Beaver" . . . . .	723
WADDELL, L. A. Indo-Sumerian Seals . . . . .	115
WALDSCHMIDT, E. A Chinese Manichæan Hymnal from Tun-huang . . . . .	116
— A Chinese Manichæan Hymnal from Tun-huang: Additions and corrections . . . . .	298
WHYMANT, A. N. J. Mongolian Proverbs: A Study in the Kalmuck Colloquial . . . . .	257
WOOLLEY, C. LEONARD. Babylonian Prophylactic Figures	689

# ROYAL ASIATIC SOCIETY PUBLICATIONS

---

---

ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS. Vol. XIX.

Al-Ghazzālī's *Mishkat al-Anwar*. A Translation with  
an Introduction by W. H. T. GAIRDNER. 1924.

---

## PRIZE PUBLICATION FUND.

Vol. VIII.

Grammar of the Shina (Ṣiṇā) Language. By T.  
GRAHAME BAILEY. 1924.

Vol. IX.

Fragments from *Dinnāga*. By H. N. RANDLE. 1926.

---

## ORIENTAL TRANSLATION FUND.

Vol. XII.

The *Dhamma Sangāṇi* (Second Edition). By C. A.  
RHYS DAVIDS. 1923.

---

## JAMES G. FORLONG FUND.

Vol. III.

Moslem Architecture. By E. T. RICHMOND. 1926.

---

Centenary Volume of the Royal Asiatic Society, 1823-  
1923. Compiled and edited by F. E. PARGITER.  
Price 12s. (10s.).

The Centenary Supplement. 1924. Price 10s. net.

ROYAL ASIATIC SOCIETY  
OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND,

74 Grosvenor Street, W. 1.

---

SPECIAL NOTICE.

---

The JOURNAL of the ROYAL ASIATIC SOCIETY is published quarterly. It is frequently illustrated and it contains Original Articles on the Languages, the Archæology, the History, the Beliefs, and the Customs of the East.

Each quarter the principal books published on Oriental subjects are reviewed.

---

*The Annual Subscription to the Society is THREE GUINEAS for Resident Members, TWO GUINEAS for Non-resident Members residing in the British Isles, and THIRTY SHILLINGS for Non-resident Members residing abroad.*

---

Each Member, whose Subscription for the current year has been paid, receives the Journal post free, has the use of the Library at the Society's rooms, and admission to the meetings of the Society. Three-guinea Subscribers may also borrow books.

---

Libraries and persons who are not Members may obtain the Journal post free by paying a Subscription of **Two Pounds Eight Shillings** a year in advance direct to the Secretary. The price of each part separately is **Fifteen Shillings**.

---

NOTICE TO MEMBERS AND STUDENTS.

*Teas can be supplied by the Caretaker at a small charge.*